



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九三年十二月四日
星期六

目 錄

港督希望中英雙方能以真誠談判	： 一
政府就港澳辦聲明作回應	： 二
港督主持環境保護節開幕禮	： 三
本港逐步發展私立專上教育	： 三
六條新樹木研習徑開放	： 四
北區及大埔分別舉行公民日	： 五
大埔舉行清潔香港運動	： 六
將軍澳周一暫停供應食水	： 六
沙田政務專員籲請王屋選民踴躍投票	： 六
交通管制及監察系統合約批出	： 七
幸運車牌號碼拍賣結果	： 八
外匯基金運作	： 九

頁

港督希望中英雙方能以真誠談判

港督彭定康今早（星期六）表示，他希望中英雙方不會發展成罵戰，而以真誠的態度努力在可能的範圍內達成協議。

港督為環保節開幕後回答新聞界提問有關港澳辦公室昨日（星期五）發表的聲明時謂：「若我們進行罵戰的話，我不認為這是有所幫助的。」

「坦誠地說，我不認為這就是香港人所期望的。他們期望我們雙方能做的是冷靜地去商討事情和盡量去嘗試在可能的範圍達成協議；而就雙方未能達成協議的問題，亦應以文明的方法去處理。」

在強調他不希望深入討論過往談判的細節時，港督說：「但是，我想我應對港澳辦公室發表的聲明作出數點回應。」

他說，第一點是有關會談的非全面性報導。

港督說：「在第十五輪會談後我們認為有取得進展的跡象，這是完全正確的；這令我可以向內閣委員會作出報告。」

「不幸地，第十五輪會談後，事情演變出現倒退而中方亦改變了他們在第十五輪會談所持的立場。」

「這是不幸的，而我們的樂觀態度亦隨之而逝。很多人自問為什麼在第十五輪會談所說的會在第十六輪和第十七輪會談中棄而不談，或有相當大程度上的改變。」

談及第二點有關立法局的角色時，彭定康說：「我們大家都知道主權現在是在英國，將來是在中國。現時在我們憲法安排下，行政仍須向立法負責和立法局有責任制定條例草案，制定法律，包括我們的選舉安排。」

「所以，我們的信息是很簡單，就是不論在一九九七年前或之後，港澳辦公室不可能期望有一個橡皮圖章的立法機構。」

「我不相信這是香港人所需要的，而我也不相信這是任何人所需要的。」

政府就港澳辦聲明作回應

對國務院港澳辦公室於十二月三日發出的聲明，政府發言人今日（星期六）作出以下聲明。

發言人說：「我們就有關一九九四／九五年選舉的一些容易問題開始進行立法程序，目的是給予我們在較具爭議性的選舉問題上有更多時間達成協議。我們在會談開始時已清楚說明把區議會及兩個市政局的選舉安排和立法局的選舉安排分開，並不會為我們爭取更多的時間。港督於星期四在立法局的聲明已清楚交代原因。」

「我們已清楚表明希望就餘下事項進行的談判能夠繼續下去。因此，我們不想談論那些會危害談判前景的商談細節。」

「不過，我們保留在將來有需要時會談及更多有關細節的立場。而在現階段，我們提出以下兩點。」

「第一，中國國務院港澳辦公室有關會談最後階段的聲明內容並非全面及坦誠。事實上英方在十五輪會談後希望達致一份中期協議。」

「如要爭取時間來進一步討論一些較難的問題，那麼該協議便必須包括立法局選舉年齡和選舉方法以及區議會和兩個市政局選舉的安排。」

「但當中方在立場上作出實質改變，這樂觀看法便在第十六及第十七輪會談中被破壞。如果我們同意，這些改變便會侵蝕在聯合聲明和基本法中詳述有關特別行政區的自主權。這是我們不會同意的。」

「其次，中方的聲明有多處嘲弄香港立法局的角色。但它的憲制地位是絕對清楚的。一九九七年七月一日前香港的主權國是英國；而之後則是中國。但不論九七前或後，行政工作仍然要向立法機關負責。立法局是肩負著制定選舉及其他法例之憲制責任。立法局代表香港市民。如果將立法局形容為祇是一個橡皮圖章，這說法既不正確，更對事情無補於事。」

— 完 —

港督主持環境保護節開幕禮

港督彭定康今日（星期六）呼籲社會人士對保護本港的環境作出正面的回應。

港督在環境保護節九三的開幕禮上指出，香港人每日日常所需，直接或間接會對環境做成污染。

這些包括對光、能源、包裝、塑膠袋、交通及自來水的需要。

港督目睹市民採取主動，把環保意識付諸行動，感到欣慰。

他說，如本年度環保節這類活動能有助社會大眾注意環境問題及誤用環境的後果。

彭定康呼籲市民遵守「節約、再用、再循環和回應」的觀念。

本港逐步發展 私立專上教育

署理教育統籌司林煥光今日（星期六）說，本港現正逐步發展私立專上教育的體系。

林煥光在主持樹仁學院第十九屆畢業典禮時說，近年來，有志繼續進修學位以下程度或學位課程的人士，已逐漸有較多機會修讀一些自費的高等教育課程。

他在解釋該體系時說，香港每年有數以百計的成年人在本地修讀海外學位課程。

他說：「其中很多更是學士學位以上的課程。」

「這些課程主要是與本地高等教育院校的校外進修部和樹仁學院合辦的。」

樹仁學院和海外高等教育院校的合作，自一九七九年以來一直迅速發展，為本港有志接受高等教育的人士，提供更多元化的選擇。

與樹仁學院合作的海外院校，來自不同的教育體系和不同的社會，包括英國、美國、澳洲和中國等地，所開辦的有社會工作、歷史、經濟、商業和法律各科的課程。

林煥光亦注意到，香港高等教育院校引進學分制，是私立高等教育體系另一方面的發展。

舉例來說，公開進修學院成立後，學歷較低的人士現可透過該學院開辦的課程，由學位以下程度開始進修，至最後考取高等學位。

他說：「公開進修學院提供二十項不同的學位程度課程。」

「目前並與英國公開大學和加拿大英屬哥倫比亞公開進修機構，訂有學分承認協議。」

「我希望本港的院校可與其他地方的院校，發展一套全面的累積和承認學分制度，使學生能夠從一間院校轉讀另一間院校。」

— 完 —

六條新樹木研習徑開放

漁農處最近已開放六條新的郊野公園樹木研習徑，供遊人使用。至目前止，全港共有十四條樹木研習徑。

該六條新徑分別在薄扶林、清水灣、泥涌、金山、黃石及馬鞍山。

漁農處署理高級郊野公園發展主任楊家明博士表示，在這六條新徑落成啓用後，郊野公園遊人可有更多欣賞郊區美景和研習樹木的好去處。

他說，每條研習徑長度不一，所以遊人可根據自己的興趣、交通情況和體能選擇行程。

他續說：「研習徑上的樹木及品種包括外國及本土的。而研習徑確是欣賞各種樹木的形狀及美態的好地方。」

他補充說：「遊人可輕易從裝設於研習徑兩旁的說明板上取得有關某品種樹木的有用資料。」

楊家明指出，為配合六條新樹木研習徑啓用，漁農處業已完成印製一本樹木研習徑手冊。他特別向國際扶輪第三四五〇地區（香港及澳門）致意，感謝該社贊助承印手冊作出貢獻。

楊家明表示，這本手冊簡單介紹了樹木研習徑內共一百種樹木，它盡量避免使用技術性字彙，只集中介紹不同樹木的基本特徵、形狀及特別用途。這亦是本港第一本以插圖形色介紹郊野樹木的手冊。

他續說，這本手冊將會成為前往郊外做研究的旅遊人士、教師及學生的參考恩物。

楊家明亦強調，這本手冊用再造紙印製，堪稱圖文環保並重。

這本手冊將於稍後分發予全港中、小學，而參與郊野公園活動的領袖，亦會於每次活動時獲贈手冊，以資鼓勵。有關活動包括：公益少年團協護郊野公園計劃、郊野長青、大眾植樹計劃及林務工作營等。

至於對郊野公園內樹木有特別興趣或擬作研究的人士，如欲獲得該手冊，可以用郵遞方式向漁農處索取，郵寄地址為：九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十四字樓自然護理及郊野公園科訓練及教育組。

去年年底落成開放的其餘八條備受大眾歡迎的樹木研習徑，分別在香港仔、側魚涌、大潭、大灘、企嶺下、大棠、北潭涌及南山。

北區及大埔分別舉行公民日

北區及大埔區的居民明日（星期日）可參加一連串的公民教育活動。

活動包括攤位遊戲、歌唱及公民教育問答比賽。

北區公民日開幕典禮於上午十時三十分在粉嶺龍琛路北區社區中心舉行，而壓軸節目是於晚上七時三十分在北區社區中心毗鄰的北區大會堂所舉辦的綜合晚會。

北區區議會主席彭鏗然和北區政務專員湯顯明將主持開幕禮。

而大埔公民日將於下午二時在大埔大元邨大埔中央公園舉行。

主禮嘉賓包括大埔區公民教育運動委員會主席丘頌雲、區議會主席何容生及大埔政務專員蒲沛亮。

節目分別由北區公民教育委員會及大埔區公民教育委員會舉辦。

大埔舉行清潔香港運動

大埔區清潔香港運動明日(星期日)上午十一時在大埔完善公園舉行。

清潔運動是由一九九三/九四年度保持香港清潔大埔區工作小組主辦，並獲得大埔區議會與及區域市政局贊助，將香港成為一清潔居所的信息帶進每一個家庭。

開幕儀式由大埔政務專員蒲沛亮、大埔區議會主席何容生、大埔衛生總監郭錦全、大埔區議會環境改善及工程委員會主席張學明及工作小組召集人何大偉主持。

為配合這項運動，工作小組會動用四十艘舢板及十部單車沿林村河巡遊，以作宣傳之用。

一連串的宣传活動在十二月十二日及十九日兩個星期日舉行。包括在十二月十二日(星期日)在廣福邨、富善邨及富亨邨及在十九日(星期日)在太和邨、蓮頭塘邨及大元邨所舉辦的巴士巡遊。

將軍澳周一暫停供應食水

將軍澳區部分樓宇的食水供應星期一(十二月六日)晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行水管接駁工程。

受影響範圍包括位於環保大道至寶琳北路與鯨魚灣村道交界的所有樓宇，包括景林邨、安寧花園、富寧花園、坑口村和半貝村。

— 完 —

沙田政務專員籲請王屋選民踴躍投票

沙田政務專員布朗寧今日(星期六)籲請選民在明日區議會王屋選區補選前往投票。

他強調，區議會是政府政策的重要諮詢架構，多年來在改善沙田居民的生活質素方面，貢獻良多。

布朗寧說：「市民對地區事務的寶貴意見可以經由區議會收集及討論。」

「在其他方面，區議會在社區發展、發展新市鎮及新設施、房屋、衛生、教育、福利、交通及運輸，以至文化體育及康樂方面，均提供寶貴的意見。」

補選於上午七時三十分至下午十時三十分舉行。

投票站設於源昌里壹號慈航小學。

三位候選人競逐一空缺席位。他們是梁志偉、王鏡泉及黃耀生。

王屋選區包括沙田圍村、富豪花園、花園城、河畔花園、春暉花園、全輝中心、翠麗花園、田園閣、勵城花園、翠華花園、威爾斯親王醫院、灰窰下村、王屋及謝屋，共有六千零一十五位登記選民。

選民須攜帶身份證及投票通知書前往投票。

查詢請致電選舉事務處，電話：八二七 壹一貳二。

— 完 —

交通管制及監察系統合約批出

政府已批出一份價值三億零五百九十萬元的合約，予英國通用電器（香港）有限公司，為青衣至大嶼山幹線及部分三號幹線，供應及安裝一項交通管制及監察系統。

該項合約乃機場核心計劃的一部分，包括為通往赤鱗角新機場，共長十六點七公里的道路、橋樑及隧道，安裝一個交通管理系統。

合約並包括汀九橋的附加設施。汀九橋為三號幹線郊野公園段的重要部分，橫跨介乎青衣島西北部與荃灣汀九之間的藍巴勒海峽。

該交通管制及監察系統的設施，包括用作監察交通及探測事故的閉路電視監察系統、無線電通訊系統、設於整個管制區（包括青衣至大嶼山幹線下層橋面）內的交通標誌及車道信號、管制及監察標誌和信號的電腦系統、自動事故探測系統、緊急電話、擴音系統、及所有設於控制中心及區內控制室的輔助上述設施的設備、電腦系統及顯示器。

一共有五間獲預審資格的公司競投該份合約，而由英國通用電器（香港）有限公司所出的標價最低，即三億零五百九十萬元。

工程將於本月展開，預料於一九九七年中完成。

青衣至大嶼山幹線乃由青馬大橋、汲水門橋及馬灣高架道路所組成，是機場核心計劃下交通網絡的重要一環，將東涌新市鎮及赤鱗角的新機場，與九龍及港島市區連接起來。

按照計劃，三號幹線乃貫通本港南北兩面的主要幹道，由邊界及新界西北部起，途經青衣島，直達西九龍，三號幹線第一部分乃納入機場核心計劃之內，西接青衣至大嶼山幹線，東連西九龍快速公路。

隨著這項交通管制及監察系統合約的批出，機場核心計劃下政府所批出的建造合約共達三十三項，總值差不多達三百一十億元。

連同臨時機場管理局已批出總值九十七億元的四份主要建造合約，及香港西區隧道公司批出的五十七億元建造合約，機場核心計劃下已批出的合約總值已逾四百六十億元。

— 完 —

幸運車輛登記號碼拍賣結果

一共五十個幸運車輛登記號碼今早（星期六）進行拍賣，共得款項二百一十四萬九千元，經扣除舉辦開支後將全部撥入獎券基金作慈善用途。

車輛登記號碼拍賣假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行，車輛登記號碼1988售得三十二萬元，為今日拍賣的最高成交價。

其次拍賣得最高的車輛登記號碼為3933，得款二十六萬元；而售價最低的車輛登記號碼為FL7380、FM1203、FN7351、FL3566、FL4510及FM5154，各售得一千元。

今日的拍賣結果如下：

FM6628	14 000	FM822	36 000	FM1203	1 000	FM803	10 000	AC127	42 000
FL118	60 000	FL380	48 000	AB332	60 000	AL1289	22 000	FL3566	1 000
*AE92	50 000	*FS2	200 000	*FK19	80 000	*1988	320 000	*FT111	55 000
FM348	24 000	HK2808	38 000	FM449	5 000	FM370	6 000	CE2922	15 000
AR311	120 000	FM1668	52 000	FL988	35 000	FN351	1 000	FL4510	1 000
FM932	6 000	FL7380	1 000	CC216	24 000	BB3353	10 000	AY6146	5 000
FL4888	8 000	FM296	6 000	FM388	80 000	FM1357	15 000	FM8184	3 000
*3933	260 000	*DK11	100 000	*FL3333	120 000	*AB16	120 000	*CM400	40 000
FL806	15 000	FM1662	5 000	CD105	6 000	FM9332	4 000	FM5096	退回
FM2229	6 000	FK9288	11 000	FM216	11 000	EV6983	5 000	FM5154	1 000

*特別車輛登記號碼（不能轉讓）

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，而登記手續亦須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼乃運輸署自一九七三年五月以來的第二百零七次。今次拍賣車牌所得，使歷來拍賣車輛登記號碼共得款項增至二億二千五百六十四萬三千九百零五元。FM5096 未能在當天賣出，而該車牌屬原有申請人所得。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十二月四日

	百萬元計
開市戶口結餘	三九六五
流動資金調節機制償還款額	減一〇四五
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二九二〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	二七〇
收市戶口結餘	三一九〇

流動資金調節機制息率	借入	放出
-----	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TMI): 113.8 *-0.1← * 4.12.93

-- 完 --